

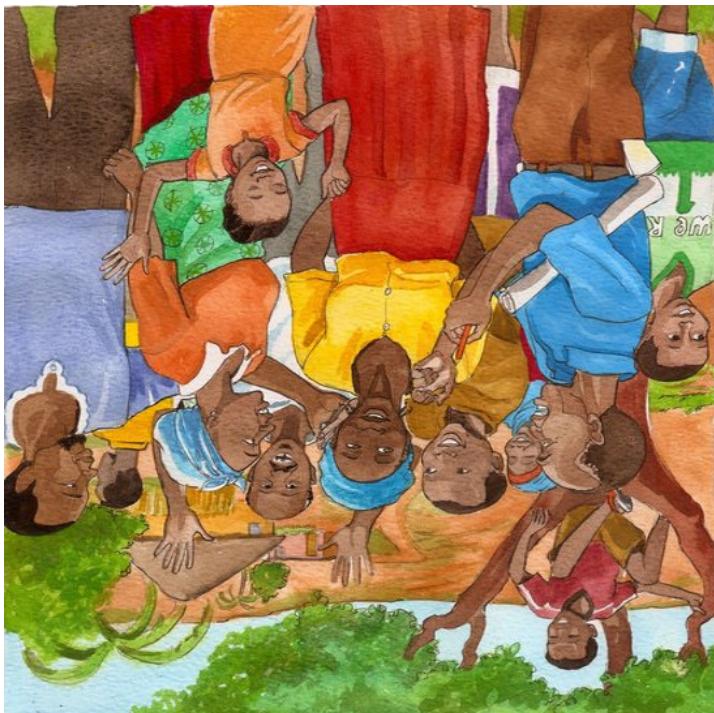
III nivå 2

© ny norsk / bokmål

■ Espen Stranger-Johannessen, Martine Rørstad Sand

● Vusi Malindi

■ Ursula Nafula



Avgjørelse

Avgjerd

Denne fortellingen kommer fra African Storybook (africanstorybook.org) og er videreført midt av Barnebøker for Norge (barnebøker.no), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkес i Nорге.

Overrett av: Espen Stranger-Johannessen, Martine Rørstad Sand (nn), Espen Stranger-Johannessen
Illustrert av: Vusi Malindi
Skrevet av: Ursula Nafula
Avgjerd / Avgjørelse

barnebøker.no

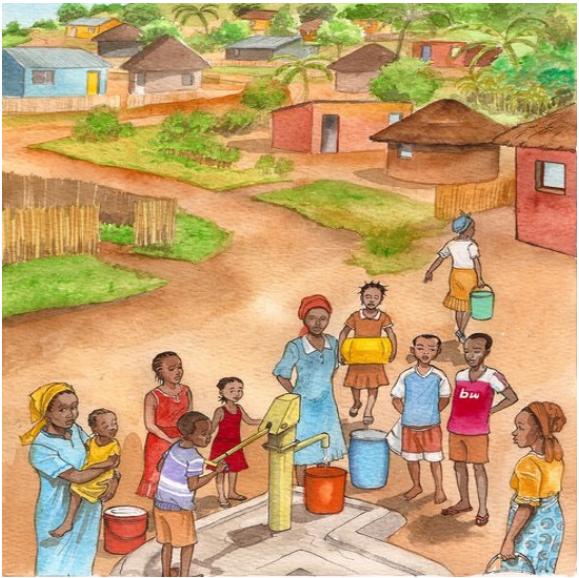
Barnebøker for Norge



<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed.no>

Navnligvilese 4.0 Internasjonal Lisens.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons



Landsbyen min hadde mange problem. Vi stilte oss på ei lang rekke for å henta vatn frå ei pumpe.

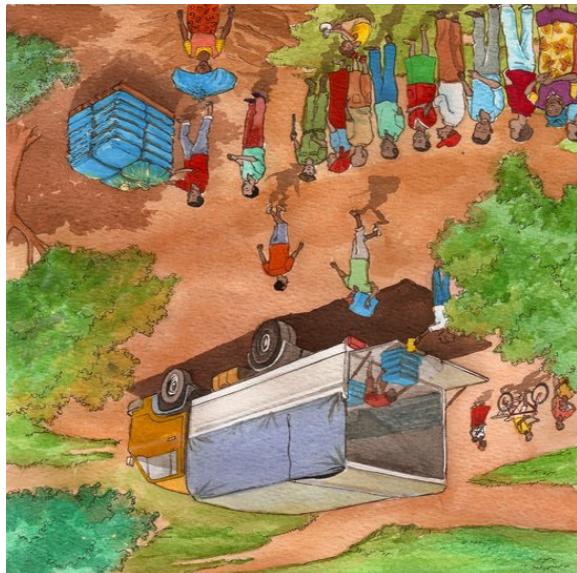
...

Landsbyen min hadde mange problemer. Vi stilte oss på en lang rekke for å hente vann fra én pumpe.

Vi ventet på mat som andre hadde gjitt oss.

...

Vi venta på mat som andre hadde gjøve oss.

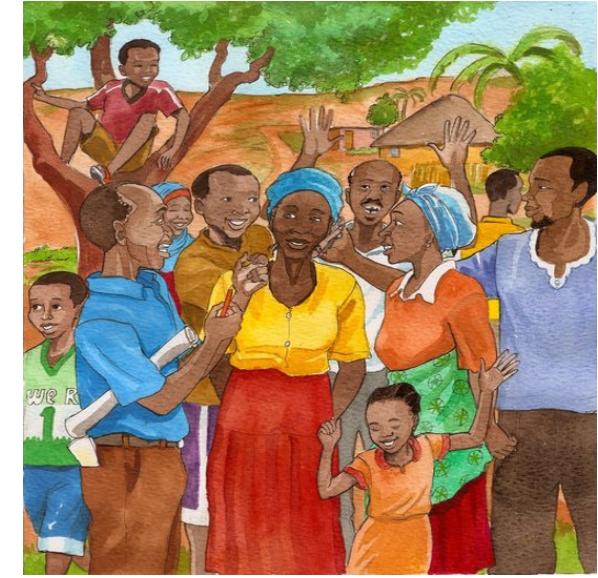




Vi låste husa våre tidleg på grunn av tjuvar.

...

Vi låste husene våre tidlig på grunn av tyver.



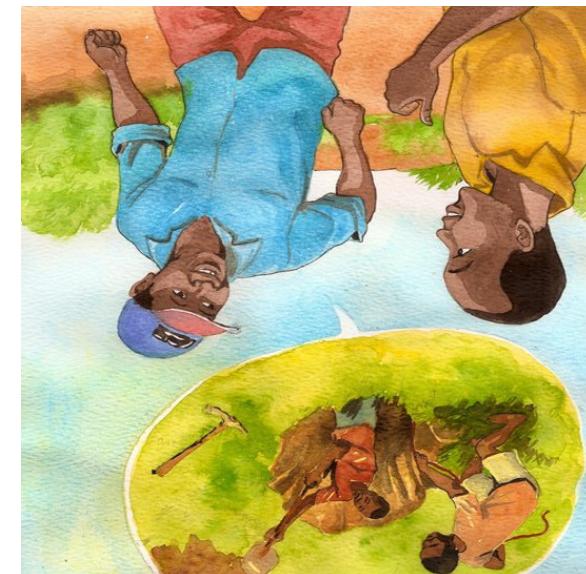
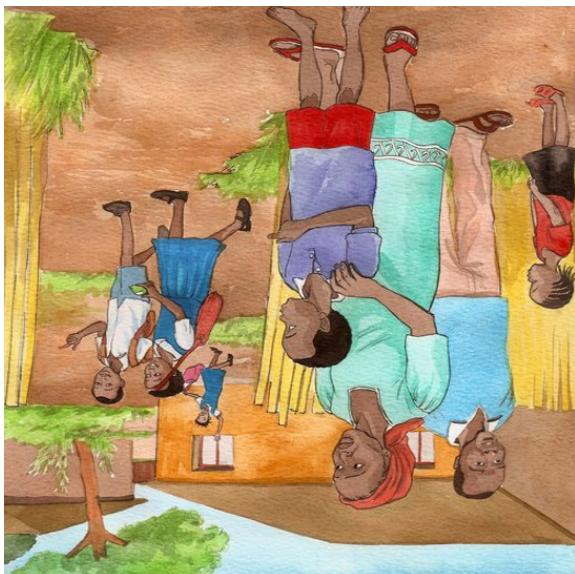
Vi ropte alle saman med éi stemme: "Vi må forandra liva våre." Frå den dagen samarbeidde vi for å løysa problema våre.

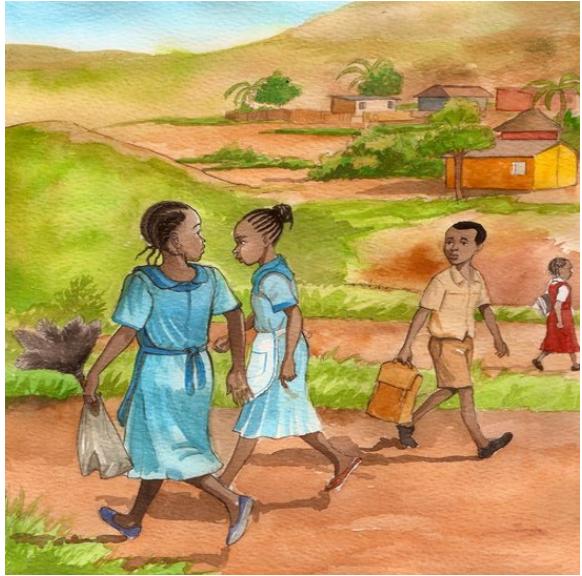
...

Vi ropte alle sammen med én stemme: "Vi må forandre livene våre." Fra den dagen samarbeidet vi for å løse problemene våre.

Ein annan mann reiste seg og sa: "Menne
skal grava ein brønn."
En annen mann reiste seg og sa: "Menne
skal grava en brønn."
...

Mangé barn droppet ut av skolen.
...
Mangé børn droppa ut av skulen.

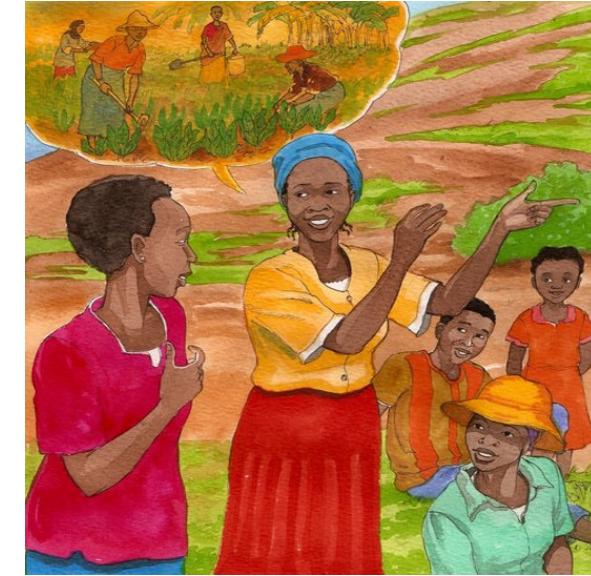




Unge jenter jobba som hushjelper i andre landsbyar.

...

Unge jenter jobbet som hushjelper i andre landsbyer.



Ei kvinne sa: "Kvinnene kan verta med meg og dyrka mat."

...

En kvinne sa: "Kvinnene kan bli med meg og dyrke mat."

Unges gutter dreiv rundt i landsbyen mens
andre jobbet på gårdenne til folk.

...

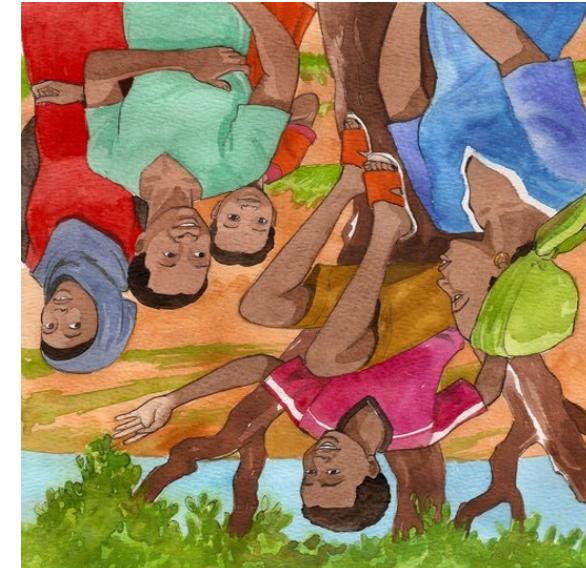
Unges gutter dreiv rundt i landsbyen medan
andre jobba på gårdenne til folk.

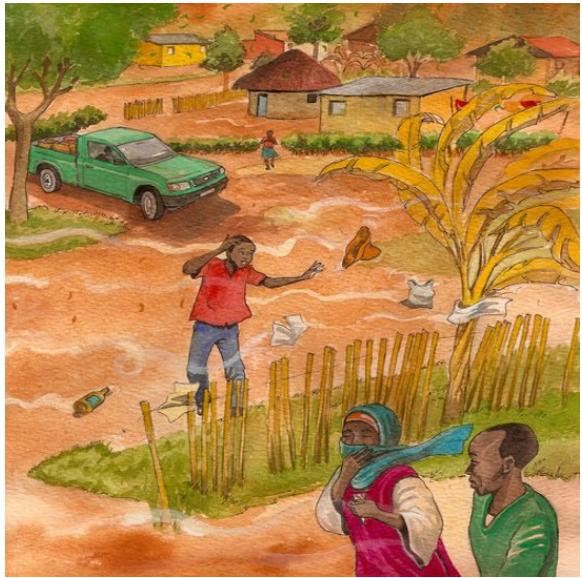


Atteørige juma, som satt på stammen til eit tre,
ropte: „Jeg kan hjelpe til med å samle soppel.“

...

Atteørige juma, som sat på stammen til eit tre,
ropte: „Eg kan hjelpa til med å samla soppel.“

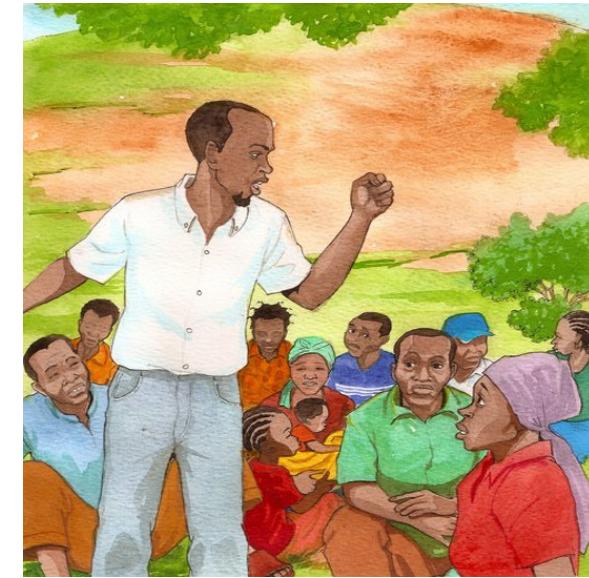




Når vinden bles, vart papirbitar hengjande fast
på tre og gjerde.

...

Når vinden blåste, ble papirbiter hengende fast
på trær og gjerder.



Far min reiste seg og sa: "Vi må samarbeida
for å løysa problema våre."

...

Faren min reiste seg og sa: "Vi må samarbeide
for å løse problemene våre."

Folk skar seg på glasbrott som folk hadde
slengt fra seg.

...

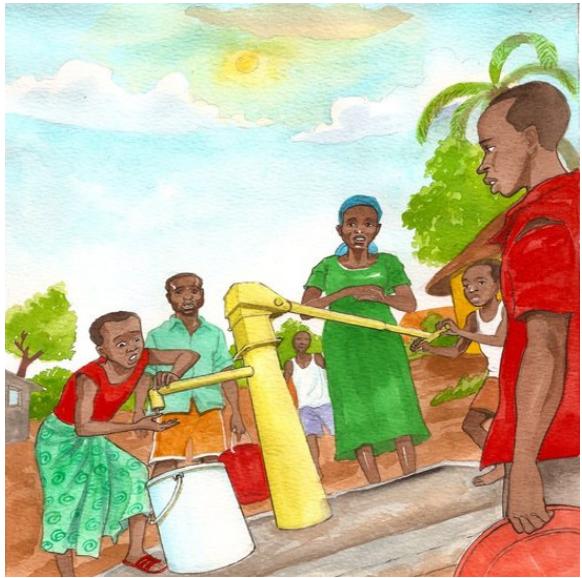
Folk skar seg på glasbrott som folk hadde
slengt fra seg.

Folk samlet seg under et stort tre og lyttet.

...

Folk samla seg under eit stort tre og lyttar.

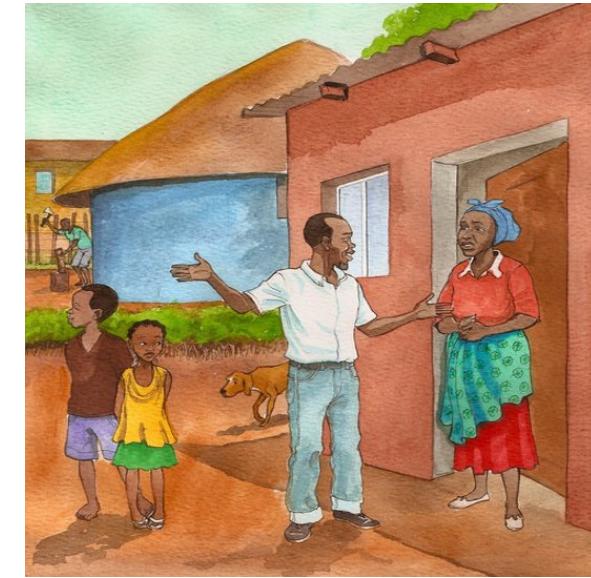




Så ein dag tørka vatnet i pumpa opp og behaldarane våre vart tomme.

...

Så en dag tørket vannet i pumpa opp og beholderne våre ble tomme.



Far min gjekk frå hus til hus for å be folk delta på eit folkemøte.

...

Faren min gikk fra hus til hus for å be folk delta på et folkemøte.